

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
 ঢাক, টেলিযোগাযোগ ও তথ্যপ্রযুক্তি মন্ত্রণালয়
 তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ
 রাজস্ব বাজেট শাখা
www.ictd.gov.bd

বিষয় ৪: বাজেট ব্যবস্থাপনা কমিটি (BMC)-র সভার কার্যবিবরণী।

সভাপতি	ঃ সচিব, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ।
সভার স্থান	ঃ সম্মেলন কক্ষ, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ।
তারিখ ও সময়	ঃ ২৯.১২.২০১৫ খ্রিঃ, সকাল ১০.০০ টা।

উপস্থিত সদস্যগণের তালিকা ৪: পরিশিষ্ট-ক দ্রষ্টব্য।

সভাপতি সভায় উপস্থিত সকলকে স্বাগত জানিয়ে সভার কাজ শুরু করেন। উপ-সচিব (বাজেট) জানান যে, অর্থ বিভাগ কর্তৃক এ বিভাগের আগামী ২০১৬-১৭, ২০১৭-১৮ ও ২০১৮-১৯ অর্থ বছরের বাজেটের ব্যয়সীমা যথাক্রমে ১১৯৪.১০ কোটি, ১৩১৩.৫০ কোটি ও ১৪৪৪.৮৪ কোটি টাকা নির্বারণ করা হয়েছে; যা চাহিদার তুলনায় অনেক কম। সুষ্ঠুভাবে বাজেট প্রণয়নের নিমিত্ত গত ১৭.১২.২০১৫ তারিখে বাজেট ওয়ার্কিং গ্রুপের ১টি সভা অনুষ্ঠিত হয়। উপ-সচিব (বাজেট) এ বিভাগ এবং এর আওতাধীন সংস্থাসমূহের আগামী ২০১৬-১৭, ২০১৭-১৮ ও ২০১৮-১৯ অর্থবছরের নির্বারিত ব্যয়সীমা অনুযায়ী প্রস্তুতকৃত বাজেট প্রাক্কলন সভায় উপস্থাপন করেন। পর্যালোচনাকালে দেখা যায়, এ বিভাগ এবং এর অধীনস্থ সংস্থাসমূহের প্রকল্প ও কর্মসূচিসমূহ বাস্তবায়নের জন্য আগামী ২০১৬-১৭, ২০১৭-১৮ ও ২০১৮-১৯ অর্থবছরে যথাক্রমে ২২৯৬.২৫ কোটি, ৩৪৮৩.৭৯ কোটি ও ৩৯৬৬.২২ কোটি টাকা বরাদ্দ প্রয়োজন। সে হিসাবে এ বিভাগের এমটিবিএফ এর আওতাধার আগামী ২০১৬-১৭, ২০১৭-১৮ ও ২০১৮-১৯ অর্থবছরে যথাক্রমে ১১০২.১৫ কোটি, ২১৭০.২৯ কোটি ও ২৫২১.৩৮ কোটি টাকা অতিরিক্ত বরাদ্দ প্রয়োজন। সভাপতি উল্লেখ করেন যে, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি খাত সরকারের একটি “থাস্ট সেক্টর”। এ বিভাগের দায়িত্ব ও কর্মপরিধি সকল মন্ত্রণালয়/বিভাগের সাথে সম্পৃক্ত আছে। এ বিভাগ উন্নয়ন প্রকল্প বাস্তবায়ন তথা ডিজিটাল বাংলাদেশ বিনির্মাণে গুরুত্বপূর্ণ ভূমিকা পালন করে যাচ্ছে। ইতোমধ্যে এ বিভাগ সাফল্যজনকভাবে কার্যক্রম বাস্তবায়ন করে চলেছে। হাই-টেক পার্ক স্থাপন, ইউনিয়ন পর্যন্ত তথ্য প্রযুক্তি সেবা পৌছানো, অনলাইনে কাজের মাধ্যমে অর্থ উপার্জন, ই-কমার্স সম্প্রসারণ এবং সফ্টওয়্যার রঙানিসহ মানা ক্ষেত্রে সরকারের পৃষ্ঠপোষকতার প্রয়োজন রয়েছে। রুটিন কাজের মূল্যায়নের ভিত্তিতে বাজেট বরাদ্দ করা হলে সরকারের যে অধিকারী খাতগুলো রয়েছে তা বাস্তবায়ন করা দুরহ হয়ে পড়বে। সভায় এ বিষয়ে অর্থ বিভাগের বিশেষ দৃষ্টি আকর্ষণ করা হয়।

উপ-সচিব (বাজেট) এ বিভাগ এবং আওতাধীন সংস্থাসমূহ হতে প্রাপ্ত চলতি ২০১৫-১৬ অর্থবছরের সংশোধিত বাজেট সভায় উপস্থাপন করেন। সংশোধিত বাজেটে পর্যালোচনায় দেখা যায় যে, ২০১৫-১৬ অর্থবছরে উন্নয়ন প্রকল্পে মূল বাজেট অপেক্ষা সংশোধিত বাজেটে বরাদ্দ কর্তৃক অর্থ ব্যয় না হলে সেক্ষেত্রে মারাত্মক আর্থিক বিশ্বাস সৃষ্টি হয়। অনেক সময় অর্থ বিভাগ কর্তৃক খণ্ড করে মন্ত্রণালয়/বিভাগ এর অনুকূলে অর্থ বরাদ্দ প্রদান করা হয়। এ ক্ষেত্রে বরাদ্দকৃত অর্থ ব্যয় না করা হলেও উক্ত অর্থ অলস পড়ে থাকে এবং খণ্ডকৃত অর্থের সুদ পরিশোধ করতে হয়।

সভায় উপস্থিত সদস্যগণ তাদের বক্তব্য উপস্থাপন করেন। সার্বিক পর্যালোচনাতে নিম্নরূপ সিদ্ধান্ত গৃহীত হয় :

সিদ্ধান্ত ৪:

০১। তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, বাংলাদেশ কম্পিউটার কাউন্সিল, বাংলাদেশ হাই-টেক পার্ক কর্তৃপক্ষ, ইলেক্ট্রনিক স্বাক্ষর সার্টিফিকেট প্রদানকারী কর্তৃপক্ষ এবং তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি অধিদপ্তরের ২০১৫-১৬ অর্থবছরের সংশোধিত এবং আগামী ২০১৬-১৭ অর্থবছরের বাজেটে রাজস্ব প্রাপ্তির লক্ষ্যমাত্রা নিম্নরূপ প্রস্তাব করা হলো :



রাজস্ব প্রান্তির লক্ষ্যমাত্রা (কোটি টাকায়)

ক্রমিক নং	অধিদপ্তর/সংস্থা	মূল বাজেটে লক্ষ্যমাত্রা ২০১৫-১৬	সংশোধিত লক্ষ্যমাত্রা ২০১৫-১৬	প্রাক্তিক লক্ষ্যমাত্রা ২০১৬-১৭
১	সচিবালয়	৮.১৩৬৬	৮.১২৬০	৬.৮৯
২	কট্টোলার অব সার্টিফায়িং অথোরিটির কার্যালয়	০.০২৭৭	০.০২৭৭	০.৫০
৩	বাংলাদেশ হাইটেক পার্ক কর্তৃপক্ষ	১.৮০০৩	১.৮০০৩	২.০০
৪	বাংলাদেশ কম্পিউটার কাউন্সিল	৫.৪২৬৭	৫.৪২৬৭	৬.০০
৫	তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি অধিদপ্তর	০	০.০১০৬	০.৫০
সর্বমোট =		১৪.৯৯১৩	১৪.৯৯১৩	১৫.৮৯

০২। তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, বাংলাদেশ কম্পিউটার কাউন্সিল, বাংলাদেশ হাই-টেক পার্ক কর্তৃপক্ষ, ইলেক্ট্রনিক স্বাক্ষর সার্টিফিকেট প্রদানকারী কর্তৃপক্ষ এবং তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি অধিদপ্তরের ২০১৫-১৬ অর্থবছরের সংশোধিত বাজেট নিম্নরূপ প্রস্তাব করা হলো :

অনুময়ন ও উন্নয়ন বাজেটের সংশোধিত ব্যয়সীমা' ২০১৫-১৬ (কোটি টাকায়)

ক্র ণ	অধিদপ্তর/সং	রাজস্ব	আন্তর্জাতিক সংস্থার টাঙ্কা	অনুমোদিত	কর্মসূচি	অনুমোদিত	প্রকল্প খোক	সর্বমোট	মন্তব্য
১	সচিবালয়	৩২.০৭৬৮	০.২০	১৩.৯৫	২১.৩৫৬২	৬০.০০	৮৩.০৭৭৩	২১০.৬৬০৩	জাতীয় বেতন ক্ষেত্র ২০১৫ কার্যকর হওয়ায় বেতন খাতে অতিরিক্ত ১.২৪০৩ কোটি টাকা প্রস্তাব করা হয়েছে।
২	কট্টোলার অব সার্টিফায়িং অথোরিটি- এর কার্যালয়	৩.৫৫৫১	০	০	০	০	০	৩.৫৫৫১	জাতীয় বেতন ক্ষেত্র ২০১৫ কার্যকর হওয়ায় বেতন খাতে অতিরিক্ত ২৫.০০ লক্ষ টাকা প্রস্তাব করা হয়েছে।
৩	বাংলাদেশ হাইটেক পার্ক কর্তৃপক্ষ	৬.৮০	০	০	০	২৭৩.৭০	০	২৮০.৫০০০	জাতীয় বেতন ক্ষেত্র ২০১৫ কার্যকর হওয়ায় বেতন খাতে অতিরিক্ত ১.৩০ কোটি টাকা প্রস্তাব করা হয়েছে।
৪	বাংলাদেশ কম্পিউটার কাউন্সিল	১৬.১২৬২	০	২.০৫১৮	০	৪৪৮.২২২৭	০	৪৬৬.৮০০৭	জাতীয় বেতন ক্ষেত্র ২০১৫ কার্যকর হওয়ায় বেতন খাতে অতিরিক্ত ১.১২৬২ কোটি টাকা প্রস্তাব করা হয়েছে।
৫	তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি অধিদপ্তর	৪৪.৫৯৩৯	০	০	০	২০৭.৮৪	০	২৫২.৪৩৩৯	জাতীয় বেতন ক্ষেত্র ২০১৫ কার্যকর হওয়ায় বেতন খাতে অতিরিক্ত ৩.০০ কোটি টাকা প্রস্তাব করা হয়েছে।
সর্বমোট=		১০৩.১৫২০	০.২০	১৬.০০১৮	২১.৩৫৬২	৯৮৯.৭৬২৭	৮৩.০৭৭৩	১২১৩.৫৫	৬.৮১৬৫
মূল বাজেটে প্রদর্শিত ব্যয়সীমার মধ্যে সংশোধিত বাজেট প্রয়োগ করা হয়েছে। জাতীয় বেতন ক্ষেত্র ২০১৫ কার্যকর হওয়ায় কর্মকর্তা/কর্মচারীদের বেতন খাতে অতিরিক্ত ৬.৮১৬৫ কোটি টাকা প্রস্তাব করা হয়েছে, যা মূল বাজেটে প্রদর্শিত ব্যয়সীমার অন্তর্ভুক্ত।									

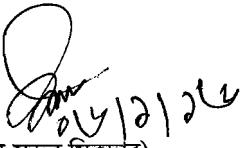
০৩। তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, বাংলাদেশ কম্পিউটার কাউন্সিল, বাংলাদেশ হাই-টেক পার্ক কর্তৃপক্ষ, ইলেক্ট্রনিক স্বাক্ষর সার্টিফিকেট প্রদানকারী কর্তৃপক্ষ এবং তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি অধিদপ্তরের আগামী ২০১৬-১৭ অর্থবছরের অনুময়ন ও উন্নয়ন বাজেটের ব্যয়সীমা নিম্নরূপ প্রস্তাব করা হলো :

অনুময়ন ও উন্নয়ন বাজেটের প্রস্তাবিত ব্যয়সীমা' ২০১৬-১৭ (কোটি টাকায়)

ক্র নং	অধিদপ্তর/সংস্থা	অংকসমূহ কোটি টাকায়						মন্তব্য
		রাজস্ব	অনুমোদিত কর্মসূচি	কর্মসূচি থেক	অনুমোদিত প্রকল্প	প্রকল্প থেক	সর্বমোট	
১	সচিবালয়	৩০.৭৭৩৯	৮.৫২০৮	০	০	০	৩৯.২৯৪৭	----
২	সিসিএ কার্যালয়	২.৯০৮৮	০	০	০	০	২.৯০৮৮	---
৩	হাইটেক পার্ক	৬.৮৪৬০	০	০	১৪৮.৫০	০	১৫৫.৩৪৬০	----
৪	বাংলাদেশ কম্পিউটার কাউন্সিল	৮০.৪৫৮১	০	০	৭৩০.১৪৪৮	০	৮১০.৬০২৯	৯৯৮.২৮৯৩ কোটি টাকার অনুমোদিত প্রকল্প থাকলেও ব্যয় সীমার স্থানান্তর কারণে বরাদ ৭৩০.২০৪৮ কোটি টাকা দেখানো হলো।
৫	তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি অধিদপ্তর	১০১.০০	০	০	৮৪.৭৪৭৬	০	১৮৫.৭৪৭৬	----
৬	আন্তর্জাতিক সংস্থাসমূহের চান্দা	০.২০	০	০	০	০	০.২০	----
সর্বমোট=		২২২.১৮৬৮	৮.৫২০৮	০.০০	৯৬৩.৮৫২৪	০.০০	১১৯৪.১০	
নির্ধারিত ব্যয়সীমা ১১৯৪.১০ কোটি টাকা হওয়ায় উক্ত সীমার মধ্যে থেকে ব্যয় বিভাজন প্রস্তুত করা হয়েছে।								

০৪। অর্থ মন্ত্রণালয় কর্তৃক নির্ধারিত ব্যয়সীমার মধ্যে বাজেট প্রাক্কলন প্রণয়ন করে অতিরিক্ত অর্থের জন্য উপানুষ্ঠানিক পত্র প্রেরণের রেওয়াজ রয়েছে। এ রেওয়াজ অনুসরণ করেই অর্থ বিভাগ কর্তৃক নির্ধারিত ব্যয়সীমার মধ্যে ২০১৬-১৭ অর্থবছরের বাজেট প্রাক্কলন প্রণয়ন এবং অতিরিক্ত বরাদ্দের জন্য উপ-আনুষ্ঠানিক পত্র প্রেরণের বিষয়ে আলোচনা হয়। এ বিভাগ এবং এর অধীনস্থ সংস্থাসমূহের প্রকল্প ও কর্মসূচিসমূহ বাস্তবায়নের জন্য আগামী ২০১৬-১৭, ২০১৭-১৮ ও ২০১৮-১৯ অর্থবছরে যথাক্রমে ১১০২.১৫ কোটি, ২১৭০.২৯ কোটি ও ২৫২১.৩৮ কোটি টাকা (অর্থ বিভাগ নির্ধারিত ব্যয়সীমা ব্যতিত) অতিরিক্ত বরাদ্দ প্রয়োজন। উক্ত অতিরিক্ত বরাদ্দসহ এ বিভাগের এমটিবিএফ এর আওতায় আগামী ২০১৬-১৭, ২০১৭-১৮ ও ২০১৮-১৯ অর্থবছরের প্রক্ষেপণ সীমা বৃদ্ধি করে যথাক্রমে ২২৯৬.২৫ কোটি, ৩৪৮৩.৭৯ কোটি ও ৩৯৬৬.২২ কোটি টাকায় উন্নীত করার জন্য অর্থ বিভাগ-কে অনুরোধ জানানো হলো। প্রয়োজনে এ বিষয়ে পৃথকভাবে উপ-আনুষ্ঠানিক পত্র প্রেরণের সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়।

অন্য কোন আলোচ্য বিষয় না থাকায় সকলকে ধন্যবাদ জানিয়ে সভার সমাপ্তি ঘোষণা করা হয়।



(শ্যাম সুন্দর সিকদার)
সচিব

স্মারক নম্বরঃ ৫৬.০০.০০০০.০১৮.০২.০২২.১৩- ০৭)

তারিখঃ ৪ ০৬.০১.২০১৬ খ্রি:

অনুলিপি (অবগতি ও সিদ্ধান্ত অনুযায়ী কার্যকরী ব্যবস্থা এহণের অনুরোধসহ প্রেরণ করা হলো):

- ১। নির্বাহী পরিচালক, বাংলাদেশ কম্পিউটার কাউন্সিল, বিসিসি ভবন, আগারগাঁও, ঢাকা।
- ২। ব্যবস্থাপনা পরিচালক, বাংলাদেশ হাইটেক পার্ক কর্তৃপক্ষ, বিসিসি ভবন, আগারগাঁও, ঢাকা।
- ৩। মহাপরিচালক, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি অধিদপ্তর, বাস্পডক ভবন, ই-১৪/ওয়াই, আগারগাঁও, ঢাকা।
- ৪। অতিরিক্ত সচিব (প্রশাসন/পরিকল্পনা ও উন্নয়ন), তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, আগারগাঁও, ঢাকা।
- ৫। নিয়ন্ত্রক, ইলেক্ট্রনিক স্বাক্ষর সার্টিফিকেট প্রদানকারী কর্তৃপক্ষের নিয়ন্ত্রকের কার্যালয় (সিসিএ), বিসিসি ভবন, আগারগাঁও, ঢাকা।
- ৬। প্রকল্প পরিচালক, লার্নিং এন্ড আর্নিং ডেভেলপমেন্ট প্রকল্প, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, আগারগাঁও, ঢাকা।
- ৭। উপ-সচিব (বাজেট/লজিস্টিক সেবা), তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, আগারগাঁও, ঢাকা।
- ৮। উপ-প্রধান (পরিকল্পনা), তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, আগারগাঁও, ঢাকা।
- ৯। পরিচালক (শিল্প ও শক্তি সেক্টর), বাস্তবায়ন পরিবীক্ষণ ও মূল্যায়ন বিভাগ, শেরেবাংলা নগর, ঢাকা।
- ১০। উপ-প্রধান, প্যারেমেটেক উইং, আর্থ সামাজিক অবকাঠামো বিভাগ, পরিকল্পনা কমিশন।
- ১১। সিনিয়র সচিব, আর্থ বিভাগ, আর্থ মন্ত্রণালয়, বাংলাদেশ সচিবালয়, ঢাকাদৃষ্টাঃ উপ-সচিব (বাজেট অধিশাখা-২৫)]।
- ১২। প্রধান হিসাবরক্ষণ কর্মকর্তা, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, সেগুনবাগিচা, ঢাকা।
- ১৩। প্রতিমন্ত্রীর একান্ত সচিব, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, আগারগাঁও, ঢাকা (মাননীয় প্রতিমন্ত্রীর সদয় অবগতির জন্য)।
- ১৪। প্রধান হিসাবরক্ষণ কর্মকর্তা, তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ, সেগুনবাগিচা, ঢাকা।

মোঃ বঙ্গীর আহমেদ
সহকারী সচিব (বাজেট)
ফোন ৫৫০০৬৮১৭(অফিস)

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার
তথ্য ও যোগাযোগ প্রযুক্তি বিভাগ

প্রতিশ্রূতি—“৮০”

বাজেট ব্যবস্থাপনা কমিটি (BMC)-র সভা
তারিখ : ২৯.১২.২০১৫ খ্রি:
সভায় উপস্থিত সদস্যদের হাজিরা

ক্রমিক নং	নাম ও পদবী	মন্ত্রণালয়/বিভাগ/সংস্থা	মোবাইল নং	স্বাক্ষর ও তারিখ
১.	মোহাম্মদ আব্দুল জ্বালানী (মোহাম্মদ আব্দুল জ্বালানী)	মন্ত্রণালয় প্রক্রিয়া পর্ক	০১৮১৮২৫৪৬৩২ cell. hzjw@	১৩/১২/২০১৫
২.	মো: ফেওয়ার ফেওয়ার প্রক্রিয়া পর্ক	টি টি টি	০১৫৫২৪৪৫১১৮	১৩/১২/২০১৫
৩.	মো. জ. আ. আব্দুল জ্বালানী প্রিসি	LICIT, BCC	০১৭১২-১৯২৪৬৬	১৩/১২/২০১৫
৪.	ব-এন এন. মুফিতুল ইসলাম	BHTPA	০১৭১২২৯৮০৫০	১৩/১২/২০১৫
৫.	মোহাম্মদ এনামুল করিম প্রক্রিয়ালক (প্রশিক্ষণ)	বিসিমি	০১৫৫৫২৫৫২৫৫	১৩/১২/২০১৫
৬.	আব্দুল জ্বালয় প্রক্রিয়া প্রক্রিয়া পর্ক, LICIT	টি টি টি	০১৬৭০৭৭৪৭০৩	১৩/১২/২০১৫
৭.	মো: মোস্তাফা প্রিসি প্রিসি ০২৪২	BHTPA	০১৫৩২৩২৬০৩২	১৩/১২/২০১৫
৮.	কোর্চ অ: মুফিতুল	BCC	০১৫৫৬৩৩২৩১	১৩/১২/২০১৫
৯.	মো: আব্দুল জ্বালানী ১.০	BCC	০১৭১৬০৩২৪০৬	১৩/১২/২০১৫
১০.	অধ্যক্ষ কুমাৰ আৰু অধি: অধি (১:১৩:১)	ICTD	০১৭৩৩০৭৭৭০	১৩/১২/২০১৫
১১.	ডেনো ডেনো খন্দে ডি, ডি, ডি, ডি, ডি, ডি	DOICT	০১৭৫৭৬২১০৩০	১৩/১২/২০১৫
১২.	আব্দুল মান্দুর আহমেদ আব্দুল আহমেদ প্রিসি	সি প্রিসি	০১৫৫০১৫১১২০	১৩/১২/২০১৫
১৩.	পর্যবেক্ষণ প্রতিক্রিয়া	ICTD		১৩/১২/২০১৫
১৪.	জেনেরেল নেটুল প্রিসি প্রিসি	ICTD	০১৭১৬২১৩৫৫৬	১৩/১২/২০১৫
১৫.	মোকাম্মদ ফুরিয়া ফুরিয়া	প্রিসি প্রিসি	০১৯২৬২১৩৫৭৯	১৩/১২/২০১৫
১৬.	ম. বিকর্ণ কুমাৰ আৰু উপ প্রচিহ্ন ICTD	ICTD	০১৭১৬০৫৪৩১৭	১৩/১২/২০১৫

ক্রমিক নং	নাম ও পদবী	মন্ত্রণালয়/বিভাগ/সংস্থা	মোবাইল নং	বাক্স ও তারিখ
১৭.	ওয়. এম. মাহেশ্বরী ২৫ পরিচালক (অধি প্রযোগ)	ICT ১৯৮৬৪৩০	০১৭১-৫৫৭১৮৮	১০/১২/১২
১৮.	গো. কুমি. আরোক্তা সচিব মন্ত্রণালয়	ICT Dev.	০১২১২ ২২৫৩৮০	০১/১২/১২
১৯.	প্রৱাণজিৎ পুরুষ DD (em)	DOI CT	০১৭১-৫৮৫৩২৩	১০/১২
২০.	গো. আব্দুল্লাহ (বৈজ্ঞানিক অধ্যক্ষ) প্রযোগ	ICT Division	০১৭১১১৫৭৭৭৮	১০/১২/১২
২১.				
২২.				
২৩.				
২৪.				
২৫.				
২৬.				
২৭.				
২৮.				
২৯.				
৩০.				
৩১.				
৩২.				
৩৩.				